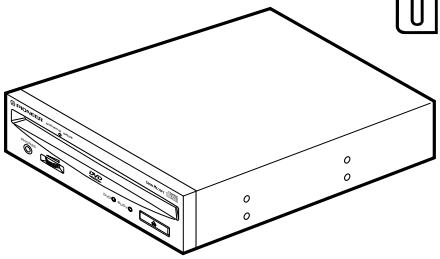
PIONEER®

Operating instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso

LaserMemory™

DVD-A02

DVD-ROM DRIVE UNIT
UNITE DE LECTEUR DE DVD-ROM
DVD-ROM –LAUFWERK
LETTORE DI DVD-ROM



English

Français

Deutsch

Italiano

Thank you for buying this PIONEER product. Please read through these operating instructions so you will know how to operate your unit properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

IMPORTANT NOTICE:
RECORD THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT BELOW. THE NUMBERS ARE ON THE TOP PANEL.
MODEL NO. DVD-A02
SERIAL NO. _____
KEEP THESE NUMBERS FOR FUTURE USE.

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

This product complies with the EMC Directives (89/336/EEC, 92/31/EEC) and CE Marking Directive (93/68/EEC).

Ce produit est conforme aux directives relatives à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, 92/31/CEE) et à la directive CE relative aux marquages (93/68/CEE).

Dieses Produkt entspricht den EMV-Richtlinien (89/336/EEC, 92/31/EEC) und CE-Markierungsrichtlinien (93/68/EEC).

Questo prodotto è conforme alle direttive EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) e alla direttiva sul marchio CE (93/68/CEE).

Dit produkt voldoet aan de EMC-richtlijnen (89/336/EEC en 92/31/EEC) en de CE-markeringsrichtlijn (93/68/EEC).

Denna produkt uppfyller föreskrifterna i EMC-direktiv (89/336/EEC, 92/31/EEC) och CE-märkningsdirektiv (93/68/EEC).

Este producto cumple con las Directivas EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) y Directiva de Marcación CE (93/68/CEE).

Este produto cumpre com as Directivas EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) e Directiva da Marcação CE (93/68/CEE).

Dette produkt er i overensstemmelse med direktiverne vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet (89/336/EEC, 92/31/EEC) og CE-direktivet vedrørende mærkning (93/68/EEC).

VARNING!
Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning spacificerats, kan användaren utsättas för osynling laserstrålning som överskrider gränsen för laserklass 1.

ADVARSEL:
Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsaettelse for stråling.

VAROITUS!
Laitten käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käuttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

	사용자 안내문
B급기기	이 기기는 비업무용으로 전자파 장해 검정을 받은 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

SAFETY INSTRUCTIONS

To ensure your personal safety and to maximize the full operating potential of your Drive, read and follow these safety precautions:

ENVIRONMENT - Please do not use the unit at places with much dust, high temperature, or high humidity. Please use the unit at a place where it is not subjected to vibrations or shocks.

POWER - Power-off your system and attached hardware devices before installation.

READ INSTRUCTIONS - Read all safety and operating instructions before the Drive is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS - Retain the safety and operating instructions for future reference.

FOLLOW INSTRUCTIONS - Follow all operating and use instructions.

HEED WARNINGS - All warnings must be adhered to.

CLEANING - DO NOT use liquid, aerosol cleaners, or alcohol. Use only a damp cloth to clean the exterior housing.

WATER AND MOISTURE - DO NOT use this product near water.

POWER SOURCES - Operate this product from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power available, consult your Authorized Pioneer Dealer.

OVERLOADING - DO NOT overload wall outlets and extension cords. Doing so can result in fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY - Never push objects of any kind into this product. Touching dangerous voltage points may cause a short resulting in fire or electric shock. Do not spill liquid of any kind on this product.

CONDENSATION - Moisture will form in the operating section of the product causing performance to be impaired if it is brought from cool surroundings into a warmer environment. If you are moving the unit to a location with a warmer temperature, let the product stand for 1-2 hours in the new location before turning it back on.

SERVICING - Do not attempt to repair this product yourself. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel. (Refer to the enclosed Service and Support Card.)

IMPORTANT

CAUTION

This product contains a laser diode of higher class than 1. To ensure continued safety, do not remove any covers or attempt to gain access to the inside of the product.
Refer all servicing to qualified personnel.

The following caution label appears on your unit.

Location: on top of the cover

For pluggable equipment the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

SAFETY INSTRUCTIONS

RADIO SIGNAL INTERFERENCE - This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- ⇨ Reorient or relocate the receiving antenna.
- ⇨ Increase the separation between the equipment and receiver.
- ⇨ Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- ⇨ Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

[For Canadian model]
This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

[Pour le modèle Canadien]
Cet appareil numérique de la Classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

LASER DIODE - This product contains a laser diode. To assure continued safety, **DO NOT** remove any convers or attempt to gain access to the inside of the product.

CAUTION:

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

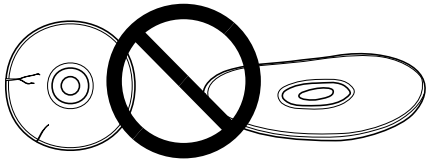
CAUTION:

USE OF OPTICAL INSTRUMENTS WITH THIS PRODUCT WILL INCREASE EYE HAZARD.

Information to User
Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

The Generation of Acoustical Noise Is Less Than 70dB. (ISO7779/DIN45635)

DO NOT use damaged,cracked, or warped discs. If they break inside the unit, they may damage the optics. Discs rotate at high speed inside the changing mechanism.



DO NOT use non-standard discs, as these may adversely influence this unit and other equipment.

The enclosed device driver is for use with MS-DOS/Windows 3.XX. This driver is not required for use with Windows 95.
* MS-DOS and Windows are trademarks of Microsoft Corporation.

FEATURES

- High-speed reading
  Transfer rate (sustained):
  maximum 3,300 kBytes/sec. (DVD-ROM)
  maximum 3,000 kBytes/sec. (CD-ROM)

  NOTE:
  The data transfer rate may not be output for some disc conditions (scratches, etc.).
- High-speed access (Random average):
  150 ms (DVD-ROM)
  90 ms (CD-ROM)
- ATAPI correspondence
- Buffer size: 512 kBytes
- Applicable discs
  DVD-ROM (DVD-5, DVD-9)
  DVD-V, DVD-A (Data stream transfer)
  DVD-R
  CD-ROM Mode 1
  CD-ROM XA Mode 2 (Form 1, 2)
  CD-DA
  CD-R, CD Extra, Video CD support
  CD-RW disc reading

  NOTES:
  This product can read out CD-RW disc data. Note the following:
  (1) A little longer time is needed to sense a CD-RW disc when the operation starts, compared with normal CD-ROM discs.
  (2) The read-out speed of CD-RW discs is almost twice higher than that of normal ones. (Because the reproduced signal level from CD-RW discs is lower than that of normal discs.)
  (3) Blank discs, discs where you failed to write data or discs where session close processing has not been made - these discs cannot be used.
  (4) The operations may not start or the data may not be read out under the following conditions: The quality of the recorded signal has deteriorated due to the dirt or scratches on the disc, or frequently rewrote discs.
  If you fail to start the operation, take out the disc and reinsert it to try again to start.
- Correspondence to Kodak Photo CD multisession
- Conforming to MPC-3 specifications
- Half-height size
- Slot in loading
- Windows 95 (Plug and Play) supported

*Windows is a trademark of Microsoft Corporation.

A HARDWARE TOUR

Illustrations are provided in this chapter as a visual introduction to the Drive. Please Familiarize yourself with these illustrations and refer to them when necessary to complete the installation and operation of the unit.

FRONT VIEW

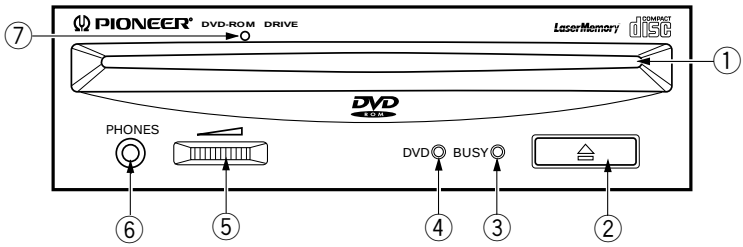


Fig. 1

① Disc loading slot

Insert the DVD-ROM or CD-ROM with the label facing up.

Precautions on playing 8 cm/3-inch Discs

- *When playing 8 cm/3-inch discs, always use the adapter for 8 cm/3-inch discs. Before loading the disc into the DVD-ROM drive unit, be sure to check that it is secured properly by the catches of the adapter. If discs have been inserted without the adapter by mistake, remove the disc immediately by pressing the eject button. If the disc does not come out with one press, press another time.*
- *Use 8 cm/3-inch disc adapters labeled with the mark (recommended standard product). Do not use adapters which cause the disc to idle, nor adapters which are bent or curved.*

② Eject (⏏) button

This button is used to eject the disc.

③ BUSY indicator

Flashes during data access.

④ DVD indicator

Lights when a DVD is loaded.

⑤ Volume Control (headphone level)

This is used to adjust the volume level of the headphone jack.

⑥ Headphone jack (PHONES)

This is a stereo minijack for headphones.

⑦ Hole for forced ejection

When the eject button has lost its function, insert an accessory pin for emergency ejection into this hole and push to eject the disc.

WARNING:

- *Before executing this operation, be sure to switch off the power supply of the computer and confirm that the disc loading is stopped. It takes approx. 30 seconds to stop loading a disc after switching off the power supply.*
- *Always use the pin provided (Do not use other objects).*

REAR VIEW

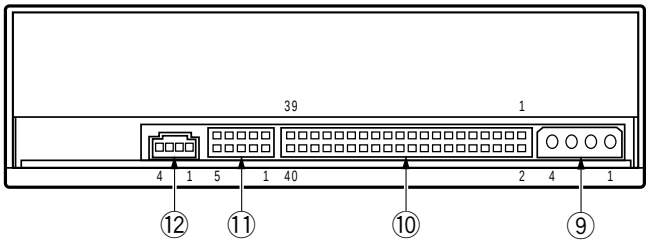


Fig. 2

⑨ DC Input

This is the power supply input for DC +5 V and +12 V.

Pin	Name	Function
1	+12	Power supply input for DC +12 V.
2	G	Ground.
3	G	Ground.
4	+5	Power supply input for DC +5 V.

⑩ Host IDE Interface

This is a 40 pin I/O connector according to the ATA specifications.

⑪ Device Configuration Jumper

This is the jumper switch for selection of the drive use mode and supporting PC.
Short-circuit socket is attached for the setting
attached : on not attached : off

Pin	Name	Function	
1	MA*1	on	The drive is used in master mode.
2	SL	on	The drive is used in slave mode.
3	CS	on	Mode for drive setting by CSEL of the IDE interface.
4			Reserved.
5	RPC SET *1 *2	on	Stay in RPC Phase I mode
		off	Start RPC Phase II mode (Never return to Phase I mode after Phase II mode is used.)

*1 Pin 1 (MA) and Pin 5 (RPC SET) are ON at the time of shipping from the plant.

*2 For a DVD Video playback system (computer) for Phase I, please use with Phase I. When the DVD Video playback system (computer) and the drive have different region codes, DVD Video playback is not possible.
Set the jumper switch to OFF only when use of a drive corresponding to Phase II has been speci fied clearly for the DVD Video playback system (computer). DVD-A02 will be initialized automatically and will operate in Phase II mode.

⑫ Audio Output

This is a connector for output of analog audio.
As a Molex 70553 type connecter is used, select a matching connection cable.

Pin	Name	Function
1	L	Left channel audio output.
2	G	Ground.
3	G	Ground.
4	R	Right channel audio output.

TO INSTALL THE DRIVE

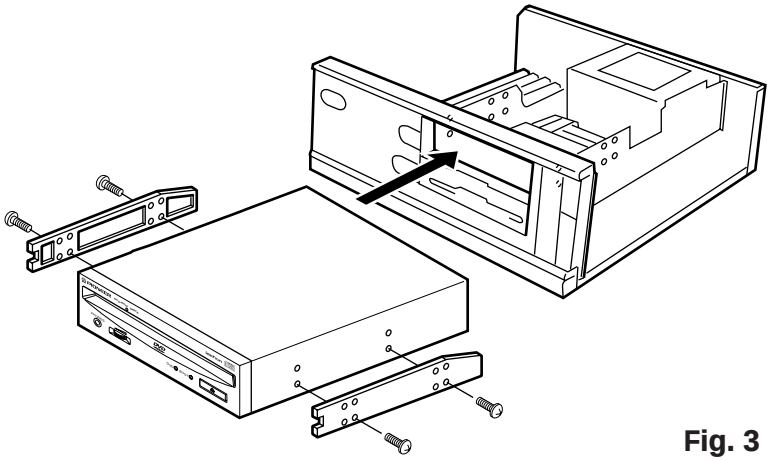


Fig. 3

- Switch off the power of the personal computer and remove the cover or the front panel.
- Remove the blank panel installed at the front of the 5.25 inch slot. Installation is not possible when there is no empty slot.
- Install the fixation slide rails on the drive. (If slide rails are required, contact the shop where you bought the computer or the computer manufacturer.)
- Insert the drive into the slot.
- If fixing is required, fix the drive according to the instruction manual for the computer.

Use mounting screws with a length of 5 mm (3/16 in.) or less.
Use of long screws may damage the drive.

Install the drive after the power supply of the personal computer has been switched off.

When the mounting screws are loose etc., the vibrations from disc rotation can generate a ripping noise, so that the screws should be tightened securely.

The drive installation method differs according to the computer type. For details, please refer to the manuals of your computer.

CONNECTION

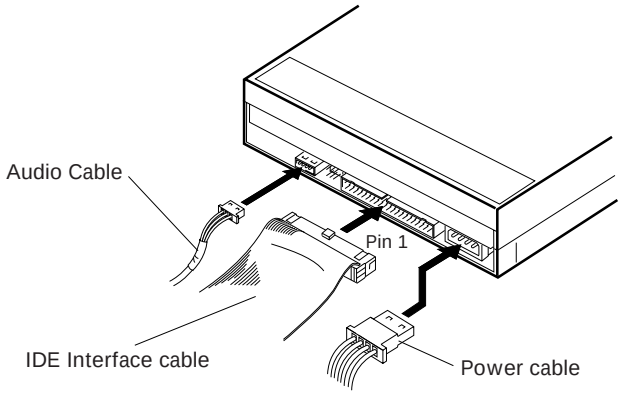


Fig. 4

- Switch off the power supply of the personal computer.
- Connect the power supply cable from the personal computer. At the time of connection, please pay attention to the cable polarity.
- Connect the IDE interface cable. At this time, confirm that the pin 1 of the IDE connector is connected correctly to pin 1 of the cable.
- When a sound board is used, connect the audio output with an audio cable to the sound board.

WARNING
The power supply of the personal computer always must be switched off before cables are connected.

WARNING
Be sure to supply electrical power for this product from the personal computer which is connected to it. Do not use any other power supply than the internal one of the personal computer.

SPECIFICATIONS

[General functions]

Disc diameter 12 cm (4.72 in), 8 cm (3.15 in)*

* *When using 8 cm discs, attach a CD adapter (available at stores) to the disc.*

Transfer rate (Sustained)

DVD-ROM	maximum 3,300 kBytes/sec.
CD-ROM	maximum 3,000 kBytes/sec*

* *The data transfer rate may not be output for some disc conditions (scratches, etc.).*

Access time (Random average)

DVD-ROM	150 ms
CD-ROM	90 ms

Data buffer capacity 512 kBytes

[Audio output part]

Line 0.7 Vrms ± 0.5 Vrms (at 10 kΩ load)

[Others]

Power supply	DC +12 V, 0.8 A (peak), 0.5 A (normal) DC +5 V, 1.8 A (peak), 1.0 A (normal)
External dimensions (except front panel)	148 (W) x 42.3 (H) x 208.5 (D) mm 5-27/32 (W) x 1-11/16 (H) x 8-7/32 (D) in
Weight	1.0 kg (2.2 lb)
Operation temperature	+ 5°C to +45°C (41°F to 113°F)
Operation humidity	5% to 85% (no condensation)
Storage temperature	– 40°C to +60°C (–40°F to 140°F)
Storage humidity	5% to 90% (no condensation)

[Accessories]

- Software device drive disk x 1
- Short-circuit socket x 2
- Audio cable x 1
- Mounting screw x 4
- Pin for emergency ejection x 1
- Operating instructions x 1
- Installation instructions x 1

NOTE:

Specifications and design subject to possible modifications without notice, due to improvements.

Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1997 Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

Pour garantir votre sécurité personnelle et obtenir le maximum de votre lecteur, lire et suivre ces consignes de sécurité:

ENVIRONNEMENT - Ne pas utiliser cet appareil dans des endroits avec beaucoup de poussière, une température ou une humidité élevée. Utiliser l'appareil à un endroit où il n'est pas soumis à des vibrations ou des chocs.

PUISSANCE - Couper l'alimentation du système et des dispositifs joints avant l'installation.

LIRE LES INSTRUCTIONS - Lire toutes les instructions de sécurité et d'utilisation avant d'actionner le lecteur.

CONSERVER LES INSTRUCTIONS - Garder les instructions de sécurité et d'utilisation pour une future référence.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS - Suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.

ATTENTION AUX AVERTISSEMENTS - Observer tous les avertissements.

NETTOYAGE - NE PAS utiliser de liquides, de détachants en aérosol ou de l'alcool. N'utilisez qu'un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures du boîtier.

EAU ET HUMIDITE - NE PAS utiliser ce produit à proximité d'eau.

SOURCES D'ALIMENTATION - Utiliser ce produit avec le type d'alimentation indiqué sur l'étiquette de fabrication. En cas de doute à propos du type d'alimentation disponible, consulter un revendeur Pioneer agréé.

SURCHARGE - NE PAS surcharger les prises murales et les rallonges pour ne pas entraîner d'incendie ou de secousse électrique.

PENETRATION D'OBJETS ET DE LIQUIDES - Ne jamais enfoncer d'objet de toute sorte dans ce produit. Le contact avec des points de tension dangereux peut provoquer un court-circuit, entraînant un incendie ou une secousse électrique. Ne pas verser de liquide de toute sorte sur ce produit.

CONDENSATION - De l'humidité se forme sur la section opération du produit entraînant une baisse de performances s'il est amené d'un endroit frais vers un environnement plus chaud. En cas de déplacement de l'appareil vers un endroit ayant une température plus chaude, laisser le produit pendant 1 à 2 heures dans le nouvel endroit avant de le remettre sous tension.

ENTRETIEN - Ne pas essayer de réparer soi-même ce produit. L'ouverture ou le retrait des capots peut vous exposer àune tension dangereuse ou d'autres dangers. Pour tout entretien, demander à un personnel d'entretien qualifié. (Se reporter à la carte d'entretien et de support jointe.)

INSTRUCTIONS DE SECURITE

La production de bruits acoustiques est inférieure à 70 dB. (ISO7779/DIN45635)

ATTENTION
Ce produit renferme une diode à laser d'une catégorie supérieure à 1. Pour garantir une sécurité constante, ne pas retirer les couvercles ni essayer d'accéder à l'intérieur de l'appareil. Pour toute réparation, s'adresser à un personnel qualifié.

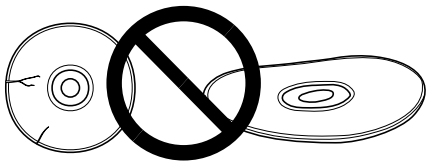
L'étiquette d'avertissement suivante apparaît sur votre appareil.

Emplacement: sur le dessus du de couvercle

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1

Dans le cas d'appareils enfichables, la prise doit être facilement accessible et placée le plus près possible de l'appareil.

NE PAS utiliser de disques endommagés, fissurés ou déformés. S'ils se cassent à l'intérieur de l'appareil, ils risquent d'endommager la lentille. Les disques tournent à grande vitesse à l'intérieur du mécanisme de changement.



NE PAS utiliser de disques non standard, car ils peuvent avoir une mauvaise influence sur cet appareil et d'autres équipements.

Le lecteur de dispositif joint est pour une utilisation avec MS-DOS/Windows 3.XX. Il n'est pas nécessaire pour une utilisation de cet appareil avec Windows 95.
* MS-DOS et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- Lecture à haute vitesse
  Vitesse de transfert (continue):
  maximum 3.300 KO/sec. (DVD-ROM)
  maximum 3.000 KO/sec. (CD-ROM)

REMARQUE :
Il se peut que le taux de transfert de données ne soit pas affiché à cause de l'état du disque (rayures, etc.).

- Accès à haute vitesse (Moyenne aléatoire):
  150 ms (DVD-ROM)
  90 ms (CD-ROM)
- Correspondance avec ATAPI
- Tampon de données: 512 koctets
- Disques utilisables
  Disque optique DVD-ROM (DVD-5, DVD-9)
  DVD-V, DVD-A (Flux de données)
  DVD-R
  Disque optique CD-ROM Mode 1
  Disque optique CD-ROM XA Mode 2 (Forme 1, 2)
  CD-DA
  Support CD-R, CD extra, CD vidéo
  Lecture de disque CD-RW

REMARQUES:
Cet appareil peut lire les données inscrites sur les CD-RW. Toutefois, veillez noter ce qui suit.
(1) L'examen initial d'un CD-RW exige un temps légèrement plus long que celui d'un CD-ROM.
(2) La vitesse de lecture d'un CD-RW est presque deux fois supérieure à celle d'un disque normal. (Cela tient à ce que le niveau des signaux fournis par les CD-RW est plus faible que celui des disques habituels.)
(3) Vous ne pouvez pas utiliser les disques vierges, les disques sur lesquels l'écriture des données a été infructueuse et les disques qui n'ont pas fait l'objet d'une fermeture de session.
(4) Dans les cas suivants, le fonctionnement peut être impossible et il peut en être de même de la lecture des données.
La qualité du signal enregistré est altérée en raison des poussières ou des rayures que porte le disque, ou bien le disque a fait l'objet de trop nombreuses réécritures.
Si le fonctionnement n'est pas possible, retirez le disque du lecteur puis réintroduisez-le et effectuez une nouvelle tentative.

- Correspondance avec multisession CD Kodak Photo
- Conforme aux spécifications MPC-3
- Format demi-hauteur
- Lecteur en charge
- Windows 95 (prêt à l'emploi) soutenu

* Windows est un marque déposée de Microsoft Corporation.

TOUR DU MATERIEL

Des illustrations sont fournies dans ce chapitre comme introduction visuelle au lecteur. Nous vous prions de vous familiariser avec ces illustrations et de vous y reporter en cas de nécessité pour compléter l'installation et l'opération de l'appareil.

VUE AVANT

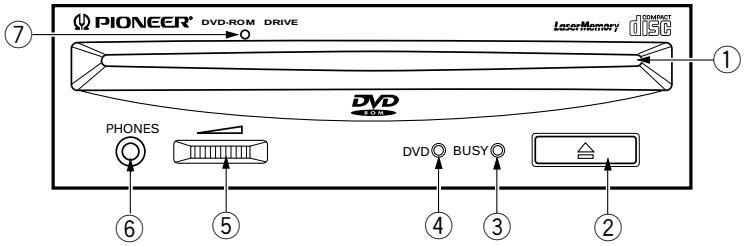


Fig. 1

① Chargeur de disque

Insérez le DVD-/CD-ROM l'étiquette vers le haut.

Precautions a prendre lors de la lecture de disques de 8 cm

- *Lors de la lecture de disques de 8 cm, toujours utiliser l'adaptateur pour ce type de disques. Avant de charger le disque dans l'unité de lecture de DVD-ROM, vérifier qu'il est bien maintenu en place par les encoches de l'adaptateur. Si des disques ont été insérés par erreur sans utiliser l'adaptateur, il faut enlever ces disques immédiatement en poussant sur le bouton d'éjection. Si le disque ne réussit pas à sortir sous l'effet de la pression, répéter la manoeuvre.*
- *Utiliser des adaptateurs pour disques de 8 cm portant la marque (produit standard recommandé). Ne pas utiliser d'adaptateurs qui entraîne une rotation à vide du disque, ni non plus des adaptateurs ondulés ou pliés.*

② Touche d'éjection (⏏)

Cette touche sert à éjecter le disque.

③ Témoin occupé (BUSY)

Clignote pendant l'accès des données.

④ Témoin DVD

Ce témoin s'allume lorsqu'un DVD est chargé.

⑤ Commande de volume (niveau de casque d'écoute)

Cette commande est utilisée pour régler le niveau de volume de la prise de casque d'écoute.

⑥ Prise de casque d'écoute (PHONES)

Cette prise est une mini prise stéréo pour casque d'écoute.

⑦ Trou d'éjection forcée

Quand la touche d'éjection ne fonctionne plus, insérez une tige d'éjection d'urgence dans ce trou et poussez afin d'éjecter le disque.

ATTENTION:

- *Avant d'effectuer cette opération, veillez à mettre l'ordinateur hors tension et assurez-vous de l'arrêt du chargement de disque. Après mise hors tension du matériel, l'arrêt du chargement de disque demande environ 30 secondes.*
- *Toujours utiliser la broche prévue (Ne pas utiliser d'autres objets).*

VUE DE LA FACE ARRIERE

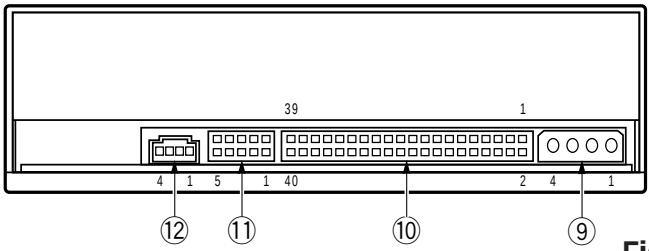


Fig. 2

⑨ Prise d'entrée CC (DC INPUT)

Entrée d'alimentation CC de 5 V et 12 V.

Broche	Nom	Fonction
1	+12	Entree d'alimentation pour +12 V C.C.
2	Terre	Mise à la masse.
3	Terre	Mise à la masse.
4	+5	Entree d'alimentation pour +5 V C.C.

⑩ Interface IDE hôte

Connecteur d'entrée/sortie à 40 broches conforme aux spécifications ATA.

⑪ Commutateur de configuration

Commutateur à cavalier permettant la sélection du mode de fonctionnement du lecteur et acceptant le PC.
La prise court-circuitée est fixée pour le réglage
fixée : active (on) non fixée : désactive (off)

Broche	Nom		Fonction
1	MA*1	on	Le lecteur est utilisé en mode maître.
2	SL	on	Le lecteur est utilisé en mode asservi.
3	CS	on	Pour permettre le réglage du lecteur par CSEL de l'interface IDE.
4			Réservé.
5	RPC	on	Reste au mode de Phase I RPC
	SET *1 *2	off	Débute le mode de Phase II RPC (Ne jamais retourner au mode de Phase I après que le mode de Phase II a été utilisé.)

*1 A la sortie de l'usine, les broches 1 (MA) et 5 (RPC SET) sont activées.

*2 Pour un système de lecture Vidéo DVD (ordinateur) pour Phase I, veuillez l'utiliser avec la Phase I. Quand le système de lecture Vidéo DVD (ordinateur) et le drive ont des codes de région différents, la lecture Vidéo DVD n'est pas possible.
Régler le commutateur de cavalier sur OFF seulement lorsque l'utilisation d'un drive correspondant à la Phase II a été spécifiée clairement pour le système de lecture Vidéo DVD (ordinateur). Le DVD-A02 sera initialisé automatiquement et fonctionnera au mode de Phase II.

⑫ Sortie audio

Connecteur de sortie du signal audio analogique.
Du fait qu'un Molex 70553 est utilisé, sélectionner un câble de raccordement correspondant.

Broche	Nom	Fonction
1	Gauche	Sortie audio canal gauche.
2	Terre	Mise à la masse.
3	Terre	Mise à la masse.
4	Droite	Sortie audio canal droit.

POUR INSTALLER LE LECTEUR

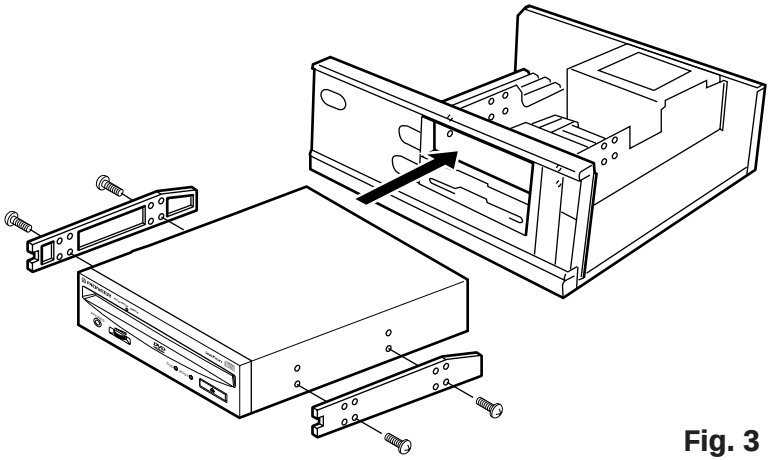


Fig. 3

- Couper l'alimentation de l'ordinateur personnel, et déposer le couvercle du panneau avant.
- Déposer le panneau vierge installé à l'avant de la fente de 5,25 pouces. L'installation n'est pas possible s'il n'y a pas de fente vide.
- Installer les rails coulissants de fixation sur le lecteur. (Si des rails coulissants sont nécessaires, contacter le magasin où a été acheté l'ordinateur ou le fabricant d'ordinateur.)
- Insérer le lecteur dans la fente.
- Si la fixation est nécessaire, fixer le lecteur en fonction du mode d'emploi de l'ordinateur.

Utiliser des vis de fixation ayant une longueur inférieure ou égale à 5 mm.
L'utilisation de longues vis peut endommager le lecteur.

Installer le lecteur après avoir coupé l'alimentation de l'ordinateur personnel.

Lorsque les vis de fixation ne sont pas suffisamment serrées, etc., les vibrations émises par la rotation du disque peuvent générer un bruit de déchirure et il faut donc resserrer les vis solidement.

La méthode d'installation du lecteur varie selon le type d'ordinateur. Pour les détails, se reporter aux manuels de votre ordinateur.

RACCORDEMENT

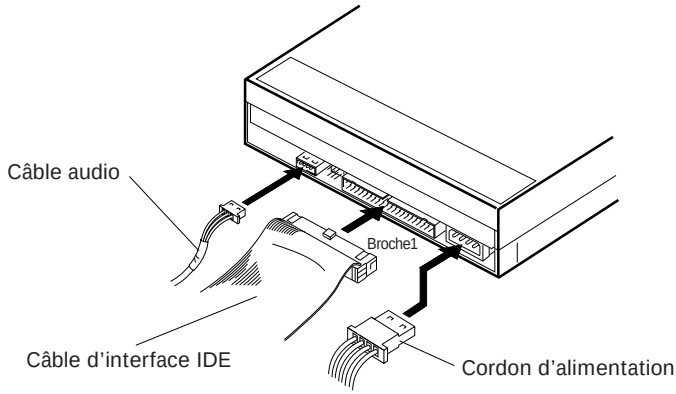


Fig. 4

- Couper l'alimentation de l'ordinateur personnel.
- Connecter le câble d'alimentation de l'ordinateur personnel. Au moment de la connexion, faire attention à la polarité des câbles.
- Connecter le connecteur d'interface IDE. A ce moment, confirmer que la broche 1 du connecteur IDE est correctement connectée à la broche 1 du câble.
- Lorsqu'une plaque sonore est utilisée, connecter la sortie audio avec un câble audio à la plaque sonore.

AVERTISSEMENT
L'alimentation de l'ordinateur personnel doit toujours être coupée avant la connexion des câbles.

AVERTISSEMENT
N'oubliez pas que l'alimentation de cet appareil doit être fournie par l'ordinateur auquel il est relié. N'utilisez aucune autre alimentation que celle de l'ordinateur personnel.

FICHE TECHNIQUE

[Généralités]

Diamètre du disque	12 cm, 8 cm*

** En utilisant des disques de 8 cm, montez un adaptateur CD (disponible dans le commerce) sur le disque.*

Vitesse de transmission (Continu)

DVD-ROM	maximum 3.300 KO/s
CD-ROM	maximum 3.000 KO/s *

** Il se peut que le taux de transfert de données ne soit pas affiché à cause de l'état du disque (rayures, etc.).*

Temps de recherche (Aléatoire moyenne)

DVD-ROM	150 ms
CD-ROM	90 ms
Capacité de mémoire tampon de données	512 KO

[Sortie audio]

Ligne	0,7 Vrms (efficace) ±0,5 Vrms (à charge de 10 kΩ)

[Divers]

Alimentation	CC +12 V, 0,8 A (crête), 0,5 A(normal) CC +5 V, 1,8 A (crête), 1,0 A (normal)
Dimensions externes (sauf panneau avant)	148 (L) x 42,3 (H) x 208,5 (P) mm
Poids	1,0 kg
Température de fonctionnement	+5°C à 45°C
Humidité de fonctionnement	5% à 85% (sans condensation)
Température de rangement	– 40°C à +60°C
Humidité de rangement	5% à 90% (sans condensation)

[Accessoires]

- Disquette programme logiciel x 1
- Cavalier x 2
- Câble audio x 1
- Vis de fixation x 4
- Tige d'éjection d'urgence x 1
- Mode d'emploi x 1
- Instructions d'installation x 1

REMARQUE :

Aux fins d'amélioration, les caractéristiques techniques et la conception sont susceptibles de modification sans préavis.

Publication de Pioneer Electronic Corporation.
© 1997 Pioneer Elctronic Corporation.
Tour droits de reproduction et de traduction réservés.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Um Ihre eigene Sicherheit sicherzustellen, und um die volle Funktion Ihres DVD-ROM-Laufwerks zu maximieren, lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften bitte sorgfältig durch:

BETRIEBSBEDINGUNGEN - Betreiben Sie das Gerät nicht an Orten, wo starkes Staubaufkommen, hohe Temperaturen und hohe Luftfeuchtigkeiten vorherrschen. Wählen Sie einen Ort, wo keine Vibrationen bzw. starke Erschütterungen auf das Gerät einwirken können.

SPANNUNG - Vor dem Einbau des DVD-ROM-Laufwerks sind der Computer und sämtliche angeschlossenen Peripheriegeräte auszuschalten.

LESEN SIE DIE ANLEITUNGSSCHRITTE - Vor der Inbetriebnahme des DVD-ROM-Laufwerks sind alle Sicherheits- und Betriebsanleitungen durchzulesen.

AUFBEWAHRUNGSHINWEISE - Bewahren Sie die Sicherheits- und Betriebsanleitungen für zukünftige Benutzung griffbereit auf.

BEFOLGUNG DER ANLEITUNGSSCHRITTE - Befolgen Sie bitte alle Bedienungs- und Handhabungshinweise.

BEACHTUNG ALLER WARNUNGEN - Sämtliche Warnhinweise müssen sorgfältig beachtet werden.

REINIGUNG - KEIN flüssiges Reinigungsmittel, Reinigungssprühmittel oder Alkohol verwenden. Benutzen Sie zum Reinigen des äußeren Gehäuses ausschließlich einen feuchten Lappen.

WASSER UND FEUCHTIGKEIT - Betreiben Sie das Gerät NIEMALS in unmittelbarer Nähe von Wasser!

STROMVERSORGUNG - Betreiben Sie das Gerät nur mit dem Stromversorgungstyp, der auf dem Aufkleber angegeben ist. Wenn Sie sich über die vorliegenden Netzspannung nicht sicher sind, sprechen Sie bitte mit Ihrem autorisierten Pioneer-Händler.

NETZÜBERLASTUNG - NIEMALS Wandsteckdosen und Verlängerungskabel überlasten! Ein Brand oder Stromschlag können die Folge sein.

EINDRINGEN VON FLÜSSIGKEITEN UND FREMDKÖRPERN - Niemals Fremdkörper in das Geräteinnere eindringen lassen. Das Berühren von unter Spannung stehenden Kontakten kann zu einem Kurzschluß führen, was einen Brand oder Stromschlag auslösen kann. Vorsicht, damit keine Flüssigkeiten auf dem Gerät verschüttet werden.

KONDENSATION - Wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird, verursacht der Feuchtigkeitsniederschlag in Gerät eine merkliche Leistungsminderung. Betreiben Sie das Gerät deshalb nicht für ca. 1 bis 2 Stunden, bis sich die Bauteile der Umgebungstemperatur angeglichen haben.

WARTUNG - Nicht den Versuch unternehmen, das Gerät selbst zu reparieren! Das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen kann einen Stromschlag sowie andere Gefahren auslösen. Überlassen Sie sämtliche Wartungsarbeiten unserem qualifizierten Kundendienstpersonal. (Beziehen Sie sich bitte auf das miteingeschlossene Kundendienstverzeichnis.)

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Das Geräuschaufkommen beträgt weniger als 70 dB. (ISO 7779/DIN 45635)

VORSICHT
Dieses Gerät enthält eine Laserdiode mit einer höheren Klasse als 1. Um einen stets sicheren Betrieb zu gewährleisten, weder irgendwelche Abdeckungen entfernen, noch versuchen, sich zum Geräteinneren Zugang zu verschaffen. Alle Wartungsarbeiten sollten qualifiziertem Kundendienstpersonal überlassen werden.

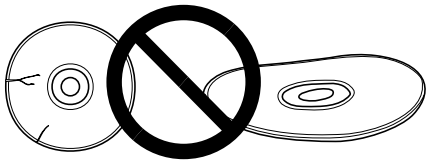
Das nachstehende Hinweisschild befindet sich am Gerät.

Anbringstelle: auf der Deckeloberseite.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1

Bei Geräten mit Steckern sollte sich der Ausgangsstecker nahe dem anderen Gerät befinden und einfach zugänglich sein.

Verwenden Sie keine beschädigten, gesprungenen oder verzogenen DVD-/CD-ROMs. Wenn eine DVD-/CD-ROM im Gerät zerbricht, können die optischen Teile beschädigt werden. Die DVD-/CD-ROMs rotieren mit hoher Drehzahl im Wechsler-Mechanismus.



Verwenden Sie keine nicht standardisierten Disketten, da diese einen nachteiligen Einfluß auf die Funktion dieses Geräts und anderer Komponenten ausüben können.

Der mitgelieferte Gerätetreiber ist zur Verwendung mit MS-DOS/Windows 3.XX bestimmt. Dieser Treiber ist bei Windows 95 nicht erforderlich.
* MS-DOS und Windows sind geschützte Warenzeichen der Microsoft Corporation.

MERKMALE

- Datenabruf mit hoher Geschwindigkeit
  Datentransferrate (Dauerbetrieb):
  maximum 3.300 kBytes/sec (DVD-ROM)
  maximum 3.000 kBytes/sec (CD-ROM)

  HINWEIS:
  Die Datentransferrate kann möglicherweise bei einer Beeinträchtigung der Disc (Kratzer usw.) nicht eingehalten werden.
- Zugriff mit hoher Geschwindigkeit (Zufallszugriff durchschn.):
  150 ms (DVD-ROM)
  90 ms (CD-ROM)
- Entspricht dem ATAPI-Standard
- Datenpufferkapazität: 512 kBytes
- Verwendbare DVD-/CD-ROMs
  DVD-ROM (DVD-5, DVD-9)
  DVD-V, DVD-A (Datenflußtransfer)
  DVD-R
  CD-ROM (Modus 1)
  CD-ROM (XA-Modus 2; Form 1, 2)
  CD-DA
  CD-R, CD-Extra-, Video-CD-Unterstütung
  CD-RW-Kesemodus

  HINWEISE:
  Dieses Gerät ist in der Lage, Daten auf CD-RW-Discs zu lesen. Hierzu sind folgende Hinweise zu beachten:
  (1) Im Vergleich zu herkömmlichen CD-ROM-Discs wird zum Erkennen der Disc bei Arbeitsbeginn für CD-RW-Discs etwas mehr Zeit benötigt.
  (2) Die Lesegeschwindigkeit bei CD-RW-Discs ist fast doppelt so hoch wie bei Standard-Discs. (Dies ist durch den im Vergleich zu Standard-Discs niedrigeren Wiedergabesignal-Pegel von CD-RW-Discs bedingt.)
  (3) Die folgenden Discs können nicht verwendet werden:
  Leere Discs; Discs, bei denen keine Datenübertragung möglich war oder bei denen das Abschlußverzeichnis nicht eingegeben wurde.
  (4) In den folgenden Fällen ist unter Umständen kein Zugriff oder ein Auslesen der Daten möglich:
  Die Qualität des aufgenommenen Signals hat sich durch Verschmutzung oder Kratzer der Disc verschlechtert, oder die Disc wurde häufig erneut beschrieben.
  Falls kein Zugriff möglich ist, die Disc herausnehmen, wieder einlegen und den Computer erneut starten.
- Entspricht dem "Kodak Photo CD Multisession"-Standard
- Konform mit MPC-3-Spezifikationen
- Halbe Einbauhöhe
- Disk-Schlitz
- Unterstützung für Windows 95 (Plug & Play)

* Windows ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corporation.

BESCHREIBUNG DER HARDWARE

In diesem Abschnitt wird das Laufwerk vorgestellt.
Bitte verwenden Sie die Abbildungen und die zugehörigen Erläuterungen, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, damit Sie es richtig installieren und bedienen können.

VORDERANSICHT

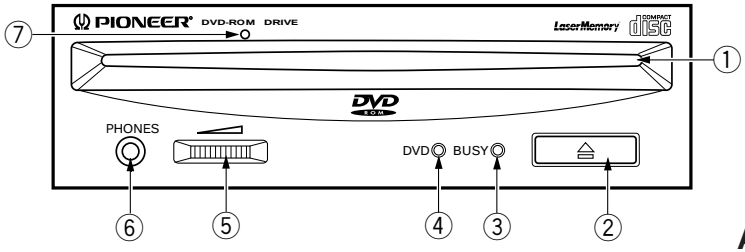


Abb. 1

① Disk-Schlitz

Die DVD-/CD-ROM mit der Beschriftung nach oben einführen.

Vorsichtmassnahmen beim abspielen von 8 cm CDs

- *Benutzen Sie immer den Adapter für 8 cm CDs wenn Sie 8 cm CDs/DVDs abspielen. Bevor Sie die CD/DVD in das DVD-ROM Laufwerk einlegen, prüfen Sie bitte, ob sie ordnungsgemäß von den Haltern des Adapters festgeklemmt wird. Wenn irrtümlich CDs/DVDs eingelegt wurden ohne den Adapter, nehmen Sie sie sofort heraus indem Sie die drücken Sie ein zweites Mal.*
- *Benutzen Sie 8 cm CD-Adapter, die mit der Marke gekennzeichnet sind (empfohlener Standard). Benutzen Sie weder Adapter die die CD/DVD im Leerlauf lassen, noch krumme oder verbogene Adapter.*

② Auswurf-taste (⏏)

Mit dieser Taste wird die Disk ausgeworfen.

③ Betriebsanzeige (BUSY)

Diese Anzeige blinkt während der Suchzeit.

④ DVD-Anzeige

Diese Anzeige leuchtet bei eingelegter DVD.

⑤ Lautstärkeregler (für Kopfhörer)

Mit diesem Regler wird der Lautstärkepegel der Kopfhörerbuchse eingestellt.

⑥ Kopfhörerbuchse (PHONES)

Diese Stereo-Minibuchse dient zum Anschließen eines Kopfhörers.

⑦ Disk Notauswurf

Falls die Auswurftaste keine Funktion mehr bewirkt, durch dieses Loch einen Hilfsstift einführen und fest hineindrücken, um die Disk auszuwerfen.

WARNUNG:

- *Vor diesem Vorgang immer sicherstellen, daß die Stromversorgung des Computers abgeschaltet wurde, und sich davon überzeugen, daß das Laden der Disk beendet ist. Es dauert etwa 30 Sekunden, um das Laden der Disk nach dem Abschalten der Stromversorgung zu beenden.*
- *Verwenden Sie immer den mitgelieferten Stift (Verwenden Sie keine anderen Gegenstände).*

RÜCKANSICHT

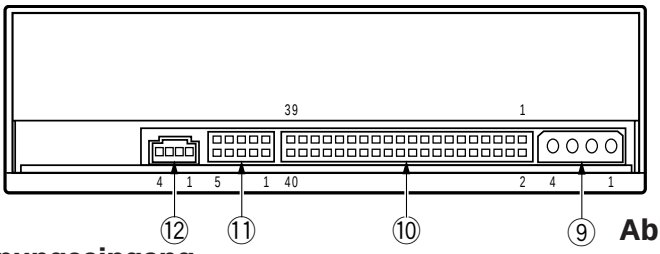


Abb. 2

⑨ Gleichspannungseingang

Hier handelt es sich um den Eingangsstecker für Gleichstromversorgung von +5 V und +12 V.

Stift	Bezeichnung	Funktion
1	+12	Gleichstromversorgung für +12 V.
2	G	Masse.
3	G	Masse.
4	+5	Gleichstromversorgung für +5 V.

⑩ IDE-Schnittstelle des Host-Computers

Hier handelt es sich um einen 40poligen E/A-Anschlußstecker nach ATA-Spezifikationen.

⑪ Überbrückungsstecker für Gerätekonfiguration

Hier handelt es sich um den Überbrückungsstecker für die Wahl des Laufwerkmodus sowie für PC-Unterstützung.
Eine Kurzschlußbuchse für die Einstellung ist vorhanden (angebracht).
angebracht: aktiviert (on) nicht angebracht: deaktiviert (off)

Stift	Bezeichnung		Funktion
1	MA*1	on	Laufwerk wird im Hauptmodus benutzt.
2	SL	on	Laufwerk wird im Hilfsmodus benutzt.
3	CS	on	Modus für Laufwerkeinstellung bei CSEL der IDE-Schnittstelle.
4			Reserviert.
5	RPC SET *1 *2	on	Verbleibt im RPC Phase I-Modus.
		off	Starts im RPC Phase II-Modus (Kehrt nach Verwendung des Phase II-Modus nicht mehr in den Phase I-Modus zurück.)

*1 Stift 1 (MA) und Stift 5 (RPC SET) sind zum Zeitpunkt der Werksauslieferung aktiviert.

*2 Bei einem DVD-Videowiedergabesystem (Computer) für Phase I benutzen Sie bitte Phase I. Wenn das DVD-Videowiedergabesystem (Computer) und das Laufwerk unterschiedliche Ländercode aufweisen, ist eine DVD-Videowiedergabe nicht möglich.
Stellen Sie den Überbrückungsschalter nur dann auf OFF, wenn das der Phase II entsprechende Laufwerk eindeutig für das DVD-Videowiedergabesystem (Computer) spezifiziert wurde. Der DVD-A02 wird automatisch initialisiert und kann im Phase II-Modus betrieben werden.

⑫ Audioausgang

Dieser Stecker ist für Analog-Ausgang vorgesehen.
Da hier ein Stecker des Typs Molex 70553 verwendet wird, muß ein passendes Anschlußkabel gewählt werden.

Stift	Bezeichnung	Funktion
1	L	Audioausgang für linken Kanal.
2	G	Masse.
3	G	Masse.
4	R	Audioausgang für rechten Kanal.

INSTALLATION DES LAUFWERKS

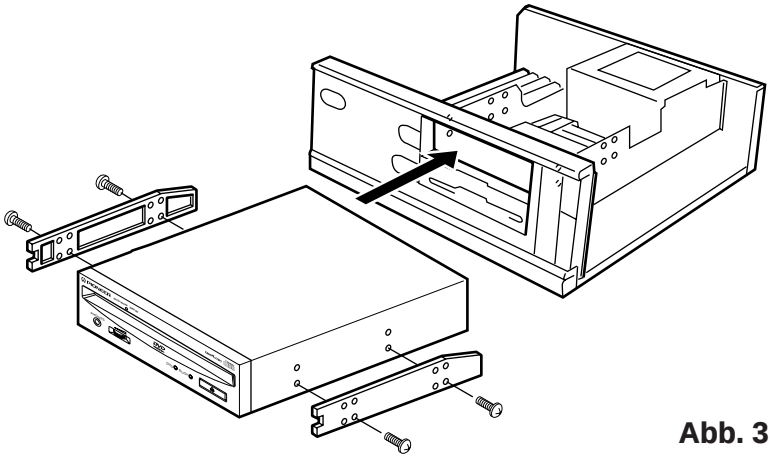


Abb. 3

- Schalten Sie die Spannungsversorgung des Personal-Computers aus und nehmen Sie die Abdeckung oder die Frontplatte ab.
- Entfernen Sie die Blende von einem leeren 5,25-Zoll-Laufwerkschacht. Die Installation ist nur möglich, wenn ein freier Laufwerkschacht vorhanden ist.
- Befestigen Sie die Klemmschiebeschienen an das Laufwerk. (Wenn Schiebeschienen benötigt werden, wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie den Computer erworben haben, oder an den Hersteller des Computers.)
- Schieben Sie das Laufwerk in den Schacht ein.
- Wenn eine Befestigung erforderlich ist, befestigen Sie das Laufwerk gemäß den Anweisungen im Handbuch des Computers.

Verwenden Sie Montageschrauben mit einer Länge von höchstens 5 mm.
Durch längere Schrauben kann das Laufwerk beschädigt werden.

Schalten Sie vor der Installation des Laufwerks unbedingt die Spannungsversorgung des Computers aus.

Bei lockeren Befestigungsschrauben erzeugen die Vibrationen durch die rotierende DVD/CD ein störendes Geräusch. Die Schrauben müssen daher gut festgezogen werden.

Das Verfahren zur Installation des Laufwerks ist vom Computer abhängig. Informationen hierzu finden Sie im Handbuch Ihres Computers.

ANSCHLÜSSE

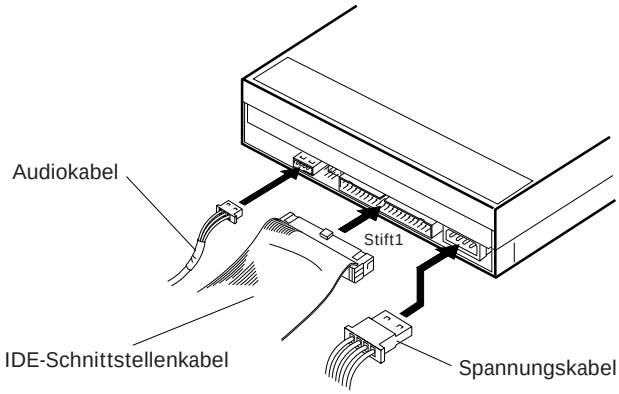


Abb. 4

- Schalten Sie die Spannungsversorgung des Computers aus.
- Schließen Sie das Spannungskabel vom Computer an. Achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung des Steckers.
- Schließen Sie das IDE-Schnittstellenkabel an. Vergewissern Sie sich, daß der Stift 1 des IDE-Anschlusses richtig mit dem Stift 1 des Steckers verbunden ist.
- Wenn ein Soundboard vorhanden ist, verbinden Sie den Audio-Ausgang über ein Audiokabel mit der Soundboard.

WARNUNG
Die Spannungsversorgung des Computers muß unbedingt ausgeschaltet werden, bevor Kabel angeschlossen werden.

WARNUNG
Die Stromversorgung für dieses Greät muß unbedingt über den damit verbundenen Computer erfolgen. Es darf nur das im Personal-Computer eingebaute Netzteil verwendet werden.

TECHNISCHE DATEN

[Allgemeine Funktionen]

CD-ROM-Durchmesser 12 cm, 8 cm*

* *Bei der Verwendung von 8 cm-Disks, einen Adapter (im Handel erhältlich) an der Disk befestigen.*

Datentransferrate (Dauerbetrieb)

DVD-ROM	maximum 3.300 kBytes/s
CD-ROM	maximum 3.000 kBytes/s*

* *Die Datentransferrate kann möglicherweise bei einer Beeinträchtigung der Disc (Kratzer usw.) nicht eingehalten werden.*

Zugriffszeit (Zufallszugriff durchschn.)

DVD-ROM	150 ms
CD-ROM	90 ms

Datenpufferkapazität 512 KByte

[Audio-Ausgang]

Hochpegel 0,7 Vrms ±0,5Vrms (bei 10 kΩ Last)

[Sonstiges]

Spannungsversorgung	Gleichstrom +12 V, 0,8A (Spitze), 0,5 A (normal)
(Mit eingebautem Abschlußteil)	Gleichstrom +5 V, 1,8 A (Spitze), 1,0 A (normal)
Außenabmessungen (ohne Frontplatte)	148 (B) x 42,3 (H) x 208,5 (T) mm
Gewicht	1,0 kg
Betriebstemperatur	+5˚C bis +45˚C
Betriebsluftfeuchtigkeit	5% bis 85% (keine Kondensation)
Lagertemperatur	– 40˚C bis +60˚C
Lagerluftfeuchtigkeit	5% bis 90% (keine Kondensation)

[Zubehör]

- 1 Disketten mit Software-Gerätetreiber
- 2 Kurzschlußstecker
- 1 Audiokabel
- 4 Montageschraube
- 1 Stift für Notauswurf
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Installationsanleitung

HINWEIS:

Technische Änderungen zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Bekanntmachung vorbehalten.

Veröffentlicht von Pioneer Electronic Corporation.
Urheberrechtlich geschützt © 1997 Pioneer Electronic Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere e seguire queste precauzioni per la sicurezza, per garantire la sicurezza personale e per sfruttare al massimo le capacità di funzionamento del Lettore.

AMBIENTE - Si raccomanda di non usare l'unità in un luogo con molta polvere, a temperatura elevata o molto umido. Si raccomanda inoltre di utilizzarla in un posto dove non sia soggetta a vibrazioni o colpi violenti.

ALIMENTAZIONE - Prima dell'installazione accendere il sistema e i dispositivi hardware collegati.

LEGGERE LE ISTRUZIONI - Prima di far funzionare il Lettore leggere tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI - Per un riferimento futuro conservare le istruzioni di sicurezza e di funzionamento.

SEGUIRE LE ISTRUZIONI - Osservare scrupolosamente tutte le istruzioni d'impiego e funzionamento.

ATTENZIONE AGLI AVVERTIMENTI - Osservare scrupolosamente tutti gli avvertimenti.

PULIZIA - NON usare detergenti liquidi, spray o alcol per pulire il corpo esterno, usare solo un panno umido.

ACQUA E UMIDITA' - NON usare questo prodotto in prossimità di contenitori con acqua.

ALIMENTAZIONE - Far funzionare questo prodotto con il tipo di alimentazione elettrica indicata dalla targhetta con i dati caratteristici. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione elettrica da usare, consultare il Rivenditore Autorizzato Pioneer.

SOVRACCARICARE - NON sovraccaricare la presa di corrente a muro e i cavi di prolunga. Per evitare rischi di incendio o di scossa elettrica.

INTRODUZIONE DI OGGETTI E LIQUIDI - Mai introdurre nel prodotto oggetti di alcun tipo. Il contatto con pericolosi punti percorsi da corrente elettrica può causare un cortocircuito con rischi d'incendio o scossa elettrica. Non far cadere sul prodotto sostanze liquide di nessun tipo.

CONDENSAZIONE - Se il prodotto viene trasferito da un luogo in condizioni ambientali fresche in un ambiente più caldo, nella sezione operativa si può formare dell'umidità che ne compromette le prestazioni. Se l'unità viene spostata in un locale a temperatura più calda, prima di riaccendere il prodotto lasciarlo per 1 - 2 ore nella nuova posizione.

ASSISTENZA - Non tentare di riparare da soli questo prodotto. L'apertura e la rimozione delle coperture può esporre a corrente elettrica pericolosa o ad altri rischi. Per la manutenzione far riferimento a personale di assistenza qualificato. (Far riferimento al Certificato di Supporto e Assistenza acclusa.)

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

La Produzione di Disturbo Acustico di Fondo è Minore di 70 dB. (ISO7779/DIN45635)

PRECAUZIONE

Questo prodotto contiene un diodo al laser di classe superiore alla classe 1. Per motivi di sicurezza, non smontare i coperchi e non procedere ad interventi sulle parti interne.
Per qualsiasi riparazione rivolgersi a personale qualificato.

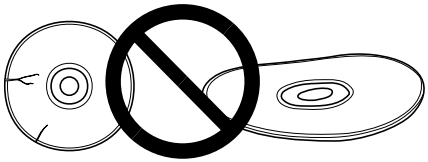
La seguente etichetta di avvertimento appare sul lettore.

Posizione: sul coperchio superiore.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1

La presa di corrente dere essere vicina all'unità e facilimente accessibile.

NON usare dischi danneggiati, incrinati, o deformati. Rompendosi all'interno dell'unità potrebbero danneggiarne l'ottica. I dischi ruotano ad alta velocità all'interno del meccanismo di cambio.



NON usare dischi non standard, potrebbero influenzare avversamente questa unità e le altre apparecchiature.

Il driver di periferica incluso, è compatibile con MS-DOS/Windows 3.XX. Questo driver non è necessario per l'uso con Windows 95.
* MS-DOS e Windows sono marchi di fabbrica di Microsoft Corporation.

CARATTERISTICHE PECULIARI

- Lettura ad alta velocità
  Velocità di trasmissione dati (sostenuta):
  massimo 3.300 kByte/sec. (DVD-ROM)
  massimo 3.000 kByte/sec. (CD-ROM)

  NOTA:
  La velocità di trasferimento dati può non essere raggiunta a causa di particolari condizioni dei dischi (graffi ecc.).
- Accesso ad alta velocità (Tempo medio di accesso casuale):
  150 ms (DVD-ROM)
  90 ms (CD-ROM)
- Corrispondenza ATAPI
- Memoria di transito (Buffer): 512 kBytes
- Dischi utilizzabili
  DVD-ROM (DVD-5, DVD-9)
  DVD-V, DVD-A (Transmissione flusso dati)
  DVD-R
  CD-ROM Modo 1
  CD-ROM XA Modo 2 (Forma 1, 2)
  CD-DA
  Supporto CD-R, CD Video, CD Extra
  Lettura dischi CD-RW

  NOTE:
  Questo prodotto può leggere dischi CD-RW. Tenere presente però quanto segue:
  (1) Un CD-RW richiede più tempo di un normale CD-ROM per venire rilevato quando il prodotto viene attivata, ma ciò è normale.
  (2) La velocità di lettura dei dischi CD-RW è quindi quasi il doppio di quella dei dischi normali perché il livello dei segni di questi ultimi è molto più alto.
  (3) I dischi non registrati, quelli la cui scrittura è fallita e quelli in cui la procedura di chiusura di seduta non è stata fatta non sono utilizzabili.
  (4) L'operazione potrebbe non iniziare o i dati potrebbero non venire letti nel caso in cui: la qualità del segnale registrato sia scesa a causa di sporcizia o danni al disco, o se un disco è stato riscritto troppe volte.
  Se un disco non funziona, provare ad estrarlo e reinserirlo.
- Corrispondenza a Kodak Photo CD multisessione.
- Conforme ai dati caratteristici di MPC-3
- Formato Half-Height
- Caricamento nella fessura
- Supportato da Windows 95 (Plug and Play) [collega e usa]

* Windows è un marchio di fabbrica di Microsoft Corporation.

UN’ESCURSIONE NELL’HARDWARE

Le illustrazioni fornite in questo capitolo sono da intendersi come una descrizione visiva del Lettore.
Si prega di comprendere bene queste illustrazioni e far riferimento ad esse quand’è necessario per completare l’installazione e per il funzionamento dell’unità.

VISTA FRONTALE

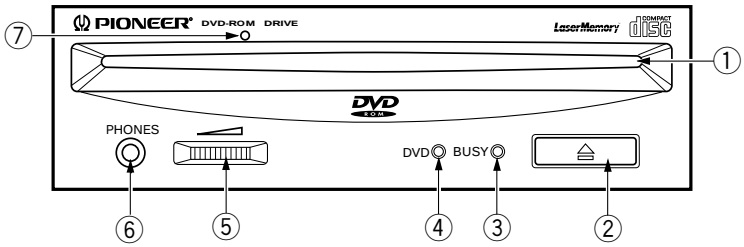


Fig. 1

① Fessura per il caricamento del disco

Inserire il disco DVD-ROM/CD-ROM con l’etichetta rivolta in alto.

Precauzioni per la riproduzione di DVD/CD da 8 cm

- *In sede di riproduzione di DVD/CD da 8 cm, utilizzare sempre l’adattatore per CD da 8 cm. Prima di inserire il DVD-ROM nel lettore, accertarsi che sia fissato saldamente dai fermi dell’adattatore. Nel caso in cui il DVD/CD sia stato inavvertitamente inserito senza adattatore, togliere immediatamente il DVD/CD premendo il pulsante di espulsione. Nel caso in cui il CD non esca, premere nuovamente il pulsante.*
- *Utilizzare adattatori per CD da 8 cm con il marchio (prodotto standard raccomandato). Non utilizzare adattatori che provocano la rotazione a vuoto del DVD/CD, piegati oppure curvati.*

② Tasto Espulsione (⏏)

Questo tasto s’impiega per espellere il disco.

③ Indicatore di occupato (BUSY)

Questo indicatore lampeggia durante il trasferimento dei dati.

④ Indicatore DVD

Si accende quando un DVD è inserito.

⑤ Controllo Volume (livello cuffia)

Viene usato per regolare il livello del volume del jack della cuffia.

⑥ Presa a jack per cuffia (PHONES)

Questa è una minipresa stereo per cuffia.

⑦ Foro per l’espulsione forzata

Quando il tasto di espulsione ha perduto la propria funzione, inserire un’astina accessoria per l’espulsione di emergenza in questo foro e spingere per espellere il disco.

ATTENZIONE:

- *Prima di eseguire questa operazione, assicurarsi che la corrente sia stata tolta dal computer e confermare che la carica del disco sia stata arrestata. Occorrono circa 30 secondi per arrestare la carica del disco dopo aver tolto la corrente.*
- *Utilizzare sempre il perno in dotazione (non utilizzare altri oggetti).*

VISTA POSTERIORE

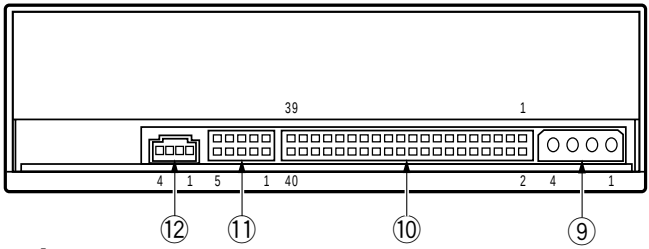


Fig. 2

⑨ Ingresso in c.c.

Ingresso di alimentazione +5 Vcc e +12 Vcc.

Pin	Nome	Funzione
1	+12	Ingresso di alimentazione +12 Vcc.
2	G	Massa.
3	G	Massa.
4	+5	Ingresso di alimentazione +5 Vcc.

⑩ Interfaccia Host IDE

Connettore I/O a 40 pin conforme alle specifiche ATA.

⑪ Ponte di Configurazione Periferica

Interruttore a ponte per la selezione del modo d'uso del lettore e per il supporto PC. La presa di cortocircuito viene collegata per il settaggio.
Collegata: on Non collegata: off

Pin	Nome	Funzione	
1	MA*1	on	Il lettore viene usato nel modo di unità principale.
2	SL	on	Il lettore viene usato nel modo di unità asservita.
3	CS	on	Modo per il settaggio del lettore mediante CSEL dell'interfaccia IDE.
4			Riservato.
5	RPC	on	Rimanere in modalità RPC Fase I
	SET *1 *2	off	Iniziare modalità RPC Fase II (Non ritornare alla modalità Fase I dopo l'uso della modalità Fase II.)

*1 Il Pin 1 (MA) e il Pin 5 (RPC SET) sono attivi al momento della spedizione dalla fabbrica.

*2 Nel caso di sistema di riproduzione video DVD (computer) per Fase I si raccomanda l'uso con Fase I. Quando il sistema di riproduzione video DVD (computer) e il lettore hanno codici di regione diversi, la riproduzione video DVD (computer) non èpossibile.

Impostare l'interruttore a ponticello su OFF solo nei casi in cui viene chiaramente specificato l'uso di un lettore corrispondente a Fase II per il sistema di riproduzione video DVD (computer). DVD-A02 verrà inizializzato automaticamente e funzionerà nella modalità Fase II.

⑫ Uscita Audio

Connettore per uscita audio analogica.
Usato come connettore tipo Molex 70553, scegliere un cavo di collegamento adatto.

Pin	Nome	Funzione
1	Gauche	Uscita audio canale sinistro.
2	Terre	Massa.
3	Terre	Massa.
4	Droite	Uscita audio canale destro.

INSTALLAZIONE DEL LETTORE

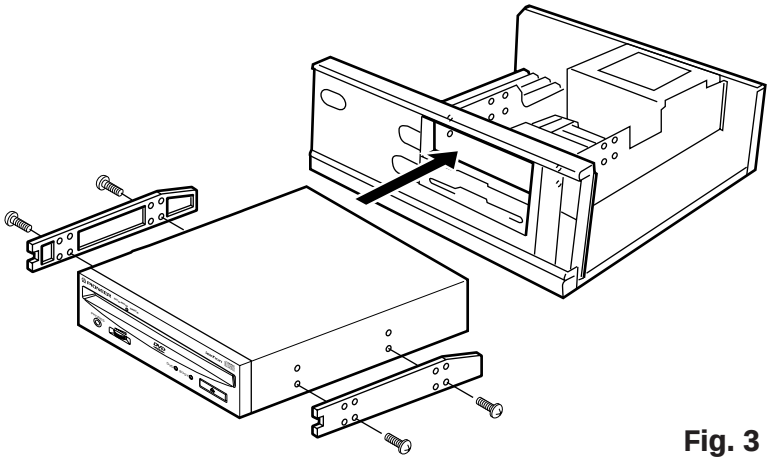


Fig. 3

- Spegnere il personal computer e rimuovere il coperchio o il pannello anteriore.
- Rimuovere il pannello finto installato a copertura dell'alloggiamento di 5,25 pollici. L'installazione non si può eseguire se non c'è un alloggiamento libero.
- Installare i binari guida di fissaggio sul lettore. (Se i binari guida sono necessari, contattare il negozio dove è stato comprato il computer o il fabbricante del computer.)
- Inserire il lettore nell'alloggiamento.
- Se il fissaggio è necessario, fissare il lettore attenendosi al manuale d'istruzione del computer.

Usare viti di montaggio di lunghezza 5 mm (3/16 poll.) o più corte. L'uso di viti più lunghe può danneggiare il lettore.

Installare il lettore dopo avere tolto l'alimentazione elettrica del computer.

Se le viti di montaggio non sono bene avvitate ecc., le vibrazioni dovute alla rotazione del disco possono produrre un rumore metallico, per cui le viti devono essere avvitate strettamente.

Il metodo d'installazione del lettore varia a seconda del tipo di computer. Per i dettagli, si prega di far riferimento ai manuali del computer.

COLLEGAMENTO

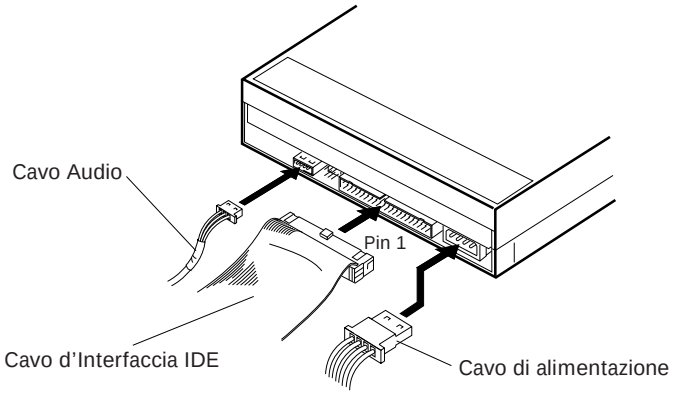


Fig. 4

- Disconnettere l'alimentazione elettrica del personal computer.
- Collegare il cavo di alimentazione al personal computer. Al momento di collegare, si prega di fare attenzione alla polarità del cavo.
- Collegare il cavo di interfaccia IDE. A questo punto, assicurarsi che il pin 1 del connettore IDE sia collegato correttamente al pin 1 del cavo.
- Se si usa una scheda audio, collegare l'uscita audio alla scheda audio con un cavo audio.

ATTENZIONE
L'alimentazione elettrica del personal computer deve essere sempre disconnessa prima di collegare i cavi.

ATTENZIONE
Alimentare questo prodotto attraverso il computer cui è collegato. Non usare alcuna sorgente di energia elettrica che quella interna del computer.

DATI CARATTERISTICI

[Funzioni generali]

Diametro disco 12 cm, 8 cm*

** Se s'impiega un disco da 8 cm. applicare un adattatore CD (reperibile nei negozi) al disco.*

Velocità di trasmissione dati (Sostenuta)

DVD-ROM	massimo 3.300 kByte/sec
CD-ROM	massimo 3.000 kByte/sec*

** La velocità di trasferimento dati può non essere raggiunta a causa di particolari condizioni dei dischi (graffi ecc.).*

Tempo di accesso (Casuale medio)

DVD-ROM	150 ms
CD-ROM	90 ms

Capacità di memorizzazione temporanea dei dati 512 kBytes

[Parte uscita audio]

Linea 0,7 Vrms ± 0,5 Vrms (carico di 10 kΩ)

[Altri]

Alimentazione	+12 Vcc, 0,8 A (picco), 0,5 A (normale).
(Con terminale incorporato)	+5 Vcc, 1,8 A (picco), 1,0 A (normale).
Dimensioni esterne (pannello anteriore escluso)	148 (L) x 42,3 (H) x 208,5 (P) mm
Peso	1,0 kg
Temperatura di funzionamento	da +5˚C a +45˚C
Umidità di funzionamento	da 5% a 85% (senza condensazione)
Temperatura di immagazzinamento	da -40˚C a +60˚C
Umidità di immagazzinamento	da 5% a 90% (senza condensazione)

[Accessori]

- 1 Disco con driver di periferica (software)
- 2 Prese di cortocircuito
- 1 Cavo audio
- 4 Viti di montaggio
- 1 Astina per l'espulsione di emergenza
- 1 Istruzioni per l'uso
- 1 Manuale d'installazione

NOTA:

Per miglioramento prodotto, dati tecnici e design sono soggetti a variazioni senza preavviso.

Pubblicato da Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1997 Pioneer Electronic Corporation.
Tutti i diritti reservati.

AFTER-SALES SERVICE FOR PIONEER PRODUCTS

Please contact the dealer or distributor from where you purchased the product for its after-sales service (including warranty conditions) or any other information. In case the necessary information is not available, please contact the Pioneer's subsidiaries (regional service headquarters) listed below:

PLEASE DO NOT SHIP YOUR PRODUCT TO THE COMPANIES at the addresses listed below for repair without advance contact, for these companies are not repair locations.

AMERICA
PIONEER ELECTRONICS SERVICE, INC.
CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. BOX 1760, LONG BEACH, CA 90801-1760, U.S.A.

EUROPE
PIONEER ELECTRONIC (EUROPE) N.V.
EUROPEAN SERVICE DIVISION
HAVEN 1087, KEETBERGLAAN 1, 9120 MELSELE, BELGIUM

ASEAN
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PET. LTD.
SERVICE DEPARTMENT
501 ORCHARD ROAD, #10-00
LANE CRAWFORD PLACE, SINGAPORE 0923

JAPAN AND OTHERS
PIONEER ELECTRONIC CORPORATION (HEAD OFFICE)
CUSTOMER SUPPORT CENTER
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654 JAPAN

France: tapez 36 15 PIONEER

Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1997 Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION
Business Systems Company, Overseas Sales Department: 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER NEW MEDIA TECHNOLOGIES, INC.
Multimedia and Mass Storage Division: 2265 East 220th Street, Long Beach, CA 90810, U.S.A. TEL:800-444-OPTI (6784)
PIONEER ELECTRONICS SERVICE, INC. 1925 East Dominguez St. Long Beach, CA 90810, U.S.A. TEL: 310-952-2820
PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V.
Multimedia Division: PIONEER House, Hollybush Hill STOKE POGES, SLOUGH SL2 4QP UK TEL: +44-1753-789-789
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
Industrial Products Department: 300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 905-479-4411
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia TEL:+61-3-9586-6300
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD. 501 Orchard Road, #10-00, Lane Crawford Place, Singapore 0923 TEL: +65-735-9011

<97L00ZF0H00> Printed in Japan /Imprimé au Japon <DRC1074-B>